

# Betriebsanleitung mit Konformitätserklärung nach 97/23/EG

## Sicherheitshinweise



Feuerlöscher retten Menschenleben! Lesen Sie diese Betriebsanleitung genau durch und geben Sie die Informationen daraus auch an mögliche andere Anwender des Feuerlöschers weiter. Vor der Aufstellung/Montage am Bestimmungsort bzw. vor der ersten Benutzung, Betriebsanleitung durchlesen.



- Alle Anwender müssen im Umgang mit Feuerlöschern eingewiesen und auf Gefahren bei Mißbrauch hingewiesen werden. Kleinkinder von Feuerlöschern fernhalten!
- Bestimmungsgemäße Verwendung laut aufgedrucktem Beschriftungsbild mit Piktogrammen. Das Gerät darf nur als Feuerlöscher Verwendung finden. Zusätzliche Hinweise (löschmittelbezogen) auf Feuerlöscher beachten.
- Löschmittelstrahl nicht unmittelbar auf Personen richten. Ein Mindestabstand von 1 Meter muss beim Ablöschen brennender Personen eingehalten werden. Löschstrahl nicht direkt auf Körperöffnungen und Gesicht richten.
- Bedienung erfolgt gemäß der aufgedruckten Piktogramme.
- Öffnen sowie Instandhaltungsarbeiten **nur durch Sachkundige** (durch den Feuerlöscherhersteller speziell geschultes Personal z.B. autorisierte Kundendienste).
- Behälter kann unter Druck stehen, Feuerlöscher keiner Gewalteinwirkung von außen aussetzen, nicht gewaltsam öffnen.
- Bei beschädigten oder korrodierten Behältern oder Armaturen sind die Geräte umgehend durch eine sachkundige Person drucklos zu machen und dürfen vor Instandsetzung nicht weiter betrieben werden.
- Es dürfen keine Veränderungen durch z.B. Schweißen oder Lötten am Druckgerät durchgeführt werden.
- Feuerlöscher sauber halten, keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden, nur mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Feuerlöscher sind so aufzustellen, dass diese gut erreichbar, gut sichtbar und gegen Beschädigungen, Umfallen oder Herunterfallen geschützt sind
- Behälter und Armatur darf nur als Feuerlöscherbehälter Verwendung finden.
- Nicht direkter Sonneneinstrahlung und -einwirkung aussetzen.
- Feuerlöscher nur komplett entleert und drucklos durch ein anerkanntes Entsorgungsunternehmen entsorgen lassen.
- Feuerlöscher in Fahrzeugen immer fest anbringen. Feuerlöscher müssen in speziellen Haltern so befestigt sein, daß sie durch die zu erwartenden Vibrationen bzw. Bewegungen nicht beschädigt werden können oder aus der Halterung fallen können.
- Feuerlöscher nur mit Betriebsanleitung an Dritte weitergeben!
- Die erwartete Lebensdauer der Baugruppe Feuerlöscher und die darin enthaltenen Einzelteile beträgt maximal 25 Jahre. Die erwartete Lebensdauer ist abhängig von der Beanspruchung des Gerätes. Bei besonderer Beanspruchung kann die Lebensdauer deutlich kürzer sein. Der Zeitraum der Lebensdauer beginnt mit der Herstellung (siehe Endprüfung, bzw. Behälterkennzeichnung).

**Feuerlöscher müssen alle zwei Jahre einer sicherheitstechnischen und brandschutztechnischen Überprüfung unterzogen werden, um die Betriebssicherheit zu erhalten. Die Überprüfungen dürfen nur von Sachkundigen gem. DIN14406-4 nach Herstellervorgaben durchgeführt werden.**

## Konstruktionsbedingte technische Daten zu den druckhaltenden Ausrüstungsteilen

Funktionsbereich (minimale bis maximale Temperatur TS):	-30 °C bis +60 °C
Prüfdruck (PT):	309 –327 bar (siehe Behälterprägung)
Prüfbesch.-Nr. der Behälter:	DDB-MAN-02-05-13748391-003/FDB-MAN-00-02-13748391-002
Prüfbesch.-Nr. der Armaturen:	DDB-MAN-02-05-13748391-003/FDB-MAN-00-02-13748391-002

Dieses sind die maximal anzuwendenden, zu den druckhaltenden Ausrüstungsteilen gehörenden technischen Daten!

## Funktionstechnische Daten zu dem Feuerlöscher mit Löschmittel (Anwenderdaten)

Funktionstemperaturbereich (löschmittelbezogen): siehe Beschriftungsbild/Piktogramm

Die auf dem Beschriftungsbild angegebenen gerätebezogenen Daten wie Funktionsbereich, Nennbetriebsdruck, Löschmittelmenge, Treibgasdruck gelten für den betriebsbereiten Feuerlöscher mit Löschmittel. Die aufgeführten Werte sind unbedingt zu beachten und dürfen auf keinen Fall über- bzw. unterschritten werden!

## Konformitätserklärung (Kurzfassung)

Hersteller:

**Minimax Mobile Services GmbH & Co KG**  
**Minimaxstraße 1, D-72574 Bad Urach, Deutschland**  
**Feuerlöscher**

Produktbezeichnung:

Die Firma Minimax Mobile Services GmbH & Co. KG erklärt, dass das bezeichnete Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.

Harmonisierte europäische Richtlinien und Normen: **EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, AD 2000**

Europäische und nationale Richtlinien und Normen: **EN 2, EN 3 (1-6), EN 3-7, EN 615, VDE 0312, TRG 500**

Das Konformitätsbewertungsverfahren nach Richtlinie 97/23/EG für die Baugruppe basiert auf den Modulen B und C1

Zum Zeichen der Konformität wurde das Druckgerät mit dem Konformitätszeichen und der Kennnummer der eingeschalteten benannten Stelle versehen. Die Kennzeichnung befindet sich auf dem Aufdruck und ggf. zusätzlich auf der Armatur.

Bad Urach, 30.04.2007



<b>A</b> Brände von festen, glutbildenden Stoffen, wie Holz, Papier, Stroh, Kohle, Textilien, Autoreifen.	<b>B</b> Brände von flüssigen oder flüssig werdenden Stoffen, wie Benzin, Öle, Fette, Lacke, Harze, Wachse, Teer, Äther, Alkohole, Kunststoffe.	<b>C</b> Brände von Gasen, wie Methan, Propan, Wasserstoff, Acetylen, Stadtgas.
--	--	--

I.V. Christian Broeck, Geschäftsbereichsleiter Vertrieb

## Richtige Löschtaktik:

